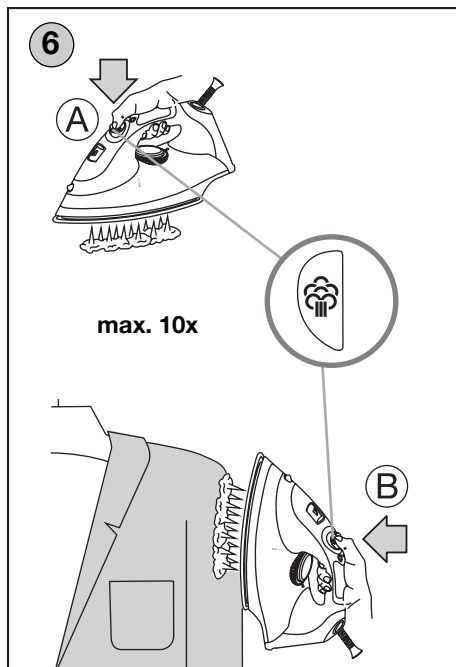
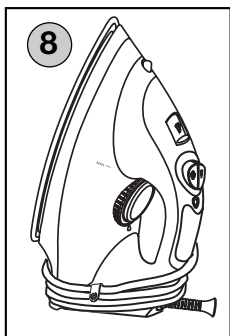
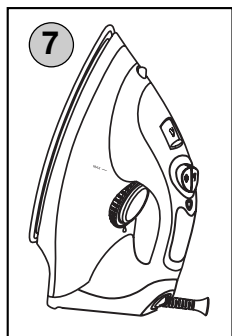
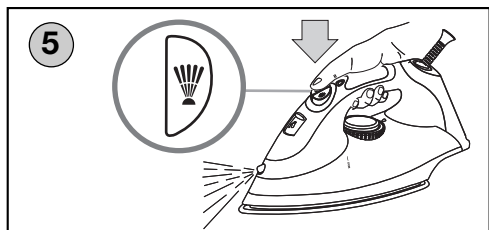
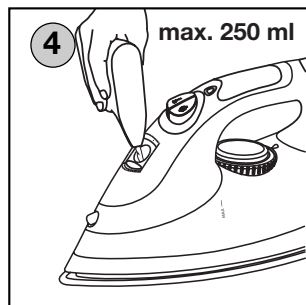
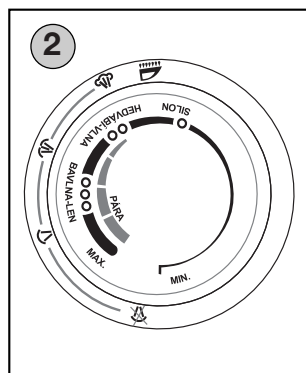
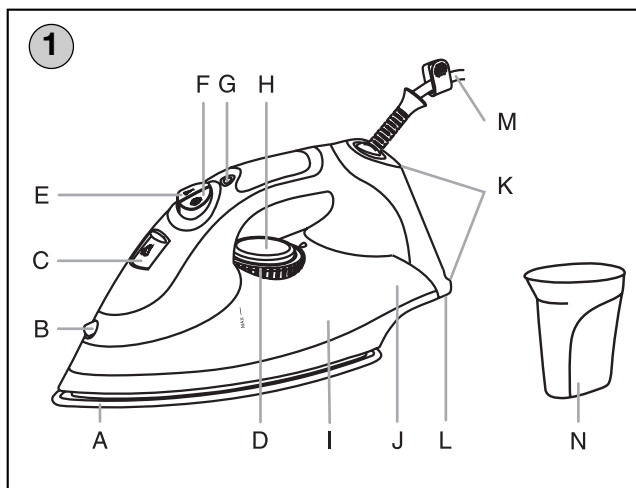


<i>Elektrické napařovací žehličky • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 3-8
<i>Elektrické naparovacie žehličky • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 9-14
<i>Electric steam irons • USER MANUAL</i>	GB 15-16





NÁVOD K OBSLUZE

Žehlička umožňuje suché žehlení a žehlení s napařováním. Dle provedení je vybavena prvky zvyšujícími komfort obsluhy – intenzivním/vertikálním napařováním, kropicím zařízením, bezpečnostní elektronikou a systémy DRIP STOP, SELF CLEAN, ANTI CALC. Držadlo žehličky je uzavřené a je uzpůsobené pro žehlení pravou i levou rukou. Vzadu tvoří držadlo opěrnou plochu, která umožňuje odkládání do klidové polohy. Manipulaci při žehlení usnadňuje výkyvná vývodka napájecího přívodu. Kontrolní světlo signalizuje během žehlení samočinné zapínání a vypínání proudu termostatem, který udržuje nastavenou teplotu. Regulace teploty žehlicí desky je plynulá.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší el. zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem, poškodil se a je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Žehličku připojenou k el. síti nenechávejte bez dozoru!**
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely!**
- **Termostatu nesmí být použito jako vypínače!**
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Žehličku odkládejte tak, aby nevzniklo nebezpečí (např. **požáru, popálení a opaření**).
- Žehlička se musí používat a ukládat na stabilním povrchu.
- Při umísťování žehličky na stojan zajistěte, aby byl povrch, na který se stojan umístí, stabilní.
- Vlivem výrobních zkoušek dochází u žehliček k vnitřnímu orosení nádržky. Při nákupu toto nepovažujte za závadu.
- První zapnutí proveďte na nejvyšší teplotu a ponechte žehličku alespoň **10 minut v chodu bez vody**. Ze žehličky může vycházet slabý dým, který je způsoben vypalováním použitých maziv a tmelů v parní komoře.
- Při prvním naplnění nádržky spotřební vodou doporučujeme vypustit páru z celé nádržky mimo žehlenou tkaninu.
- Nádržku na vodu nepřepĺňujte, maximální množství vody 250 ml je označené na nádržce ryskou MAX.
- V žádném případě do nádržky **nenalévejte** vodu vzniklou odmrazením chladničky, vodu z kondenzovanou ze sušičky na prádlo, určité druhy minerálních vod, vodu obohacenou

CZ o alkohol, parfém a přípravky pro ošetření a ztužení prádla (např. **škrob, avivážní prostředky**).

- Při každém dalším plnění nádržky vodou v průběhu žehlení je nutné odpojit vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Při žehlení dbejte zvýšené opatrnosti, překlopením žehličky může nalévacím otvorem vytéci horká voda.
- Nikdy nežehlete oděvy na osobách.
- Dbejte, aby napájecí přívod byl vždy suchý a nepoškozený.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, opaření, požár, zničení prádla, poškrábání a znečištění žehlicí desky**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| A – žehlicí deska | H – regulační kotouč termostatu |
| B – tryska přístříku | I – nádržka na vodu |
| C – kryt nalévacího otvoru | J – kontrolní světlo (u typu ETA 2285) |
| D – regulátor napařování | K – odkládací plocha |
| E – tlačítko přístříku | L – prostor pro navinutí přívodu |
| F – tlačítko parního šoku | M – napájecí přívod |
| G – kontrolní světlo | N – plnicí pohárek |
- (u typu ETA 0285 a 1285)

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte žehličku a příslušenství. Před prvním použitím sejměte ze dna žehličky případné nálepky, ochranné fólie nebo kryty.

Teploty žehlení

- Prádlo roztříďte a žehlete dle pokynů k ošetření (např. **doporučení výrobce – visačka na oděvu**). Pokud instrukce chybí a Vy znáte materiál oděvu, řiďte se tabulkou na obr. 3. Tabulka se vztahuje pouze na materiály, ne na případné ozdoby, úpravy materiálu apod.
- Žehlit začínějte od nejnižší teploty směrem k vyšším. Pokud se oděv skládá např. ze **dvou a více materiálů nebo je upraven leštěním, vlnkami, reliéfy**, žehlete vždy pouze dle materiálu s nižší teplotou. Pokud neznáte materiál, najděte vhodné místo, které při nošení nebude vidět a na něm vyzkoušejte vhodnou teplotu pro žehlení.
- U vlněných textilií se doporučuje žehlit po rubu látky a čistou vlnu můžete žehlit přes přídavnou látku. Samet a podobné textilie žehlete v jednom směru (**zabráňte tvorbě lesklých ploch**).
- Žehlení s napařováním není vhodné pro tkaniny ze syntetických a hedvábných vláken.
- Pro žehlení s napařováním doporučujeme používat měkké textilní propustné podložky.

Žehlení bez napařování

Postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7). Regulátorem napařování **D** otočte do polohy , vypnuté napařování (obr. 2), případně vylijte vodu z nádržky **I**.

Na regulačním kotouči **H** nastavte stupeň proti značce na nádrži dle Vámi zvolené tkaniny (obr. 2).

Vidlici napájecího přívodu **M** zasuněte do el. zásuvky. Dosažení správné teploty signalizuje zhasnutí kontrolního světla **G/J**.

Upozornění

Regulační kotouč **H** (obr. 2) je označen mezinárodními symboly, které doporučují optimální žehlicí teplotu a jsou shodné s označením na některých druzích prádla a textilií (obr. 3).

V případě náběhu teploty ze studeného stavu žehličky nebo změny z vyšší na nižší teplotu, doporučujeme chvíli vyčkat z důvodu ustálení teploty žehlicí desky.

Žehlení s napařováním

Uchopte žehličku do ruky, regulátorem napařování **D** otočte do polohy  (obr. 2) a odsunutím otevřete kryt **C** nalévacího otvoru nádržky. Přiloženým pohárkem **N** nalijte vodu do nádržky **I** (obr. 4) a kryt nalévacího otvoru opačným způsobem uzavřete. **Dodržte polohu žehličky pro nalévání vody.** Postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7) a nastavte regulační kotouč **H** do vyznačené oblasti napařování (obr. 2 – PÁRA). Vidlici napájecího přívodu **M** zasuněte do el. zásuvky. Po zhasnutí kontrolního světla **G/J** otočte regulátorem napařování **D** proti směru chodu hodinových ručiček. Nastavením jednotlivých symbolů proti značce na nádrži volíte množství vystupující páry. Umístíte-li žehličku do odkládací polohy, ustane automaticky vývin páry (krátkodobě může vystoupit více páry).

Upozornění

- Při žehlení dbejte zvýšené opatrnosti na to, aby nedošlo při manipulaci s regulátorem napařování **D** k jeho nastavení do polohy .
- V případě naplnění nádržky **I** vodou nad povolené množství (**max. 250 ml**) může docházet k vývinu páry ze žehličky i v odkládací poloze.
- V místě výskytu tvrdé vody doporučujeme ředit destilovanou vodou. Informaci o tvrdosti vody získáte u správce vodovodu, případně na hygienické stanici. Při tvrdosti vody **> 15 °N** doporučujeme plnit žehličku v následujícím poměru:

Tvrdost vody	Poměr vody z vodovodu : destilované vodě
střední	2 : 1
tvrdá	1 : 1
velmi tvrdá	1 : 2

Kropicí zařízení (přístřík)

Slouží ke zvlhčení látek a účinně pomáhá při žehlení silně pomačkaných textilií.

Uvádí se do činnosti opakovaným stisknutím tlačítka přístříku **E** (obr. 5 – ).

Nedoporučujeme používat přístřík na tenké látky (např. **hedvábné a syntetické**), použitá voda na nich může zanechat skvrny.



Intenzivní napařování (parní šok)

Používejte pouze v případě, pokud je nedostatečné žehlení s napařováním. V tomto případě stiskněte několikrát za sebou tlačítko intenzivního napařování **F** (obr. 6A – ). Tímto získáte přídatnou páru k páře vzniklé normálním napařováním.

Upozornění

Pro silnější parní šok stiskněte tlačítko až po zhasnutí kontrolního světla **G/J**.

Při několikanásobném stisknutí tlačítka intenzivního napařování **F** může vlivem převodnění parní komory dojít k odkápnutí vody z žehlicí desky. Tento jev nepovažujte za závadu.

VERTICAL SYSTEM

Je intenzivní svislé napařování sloužící k napařování volně visících textilií. Regulační kotouč **H** nastavte do vyznačené oblasti napařování (obr. 2). Jednou rukou lehce napněte látku a pohybujte žehličkou svisle zdola nahoru (obr. 6B – ). Tiskněte tlačítko intenzivního napařování **F**, abyste docílili vertikálních nárazů páry. Tlačítko intenzivního napařování nedržte trvale stisknuté a nepoužívejte ho více než **10krát** za sebou.

DRIP STOP systém

Toto zařízení zabrání vytékání vody ze žehlicí desky, při její nedostatečné teplotě.

Během použití může funkce DRIP STOP vydávat hlasité „cvakání“, zejména při nahřívání nebo chladnutí žehličky. To je normální jev a je projevem správné funkce DRIP STOP systému.

Bezpečnostní elektronika (AUTO STOP – platí pro typ ETA 2285)

Bezpečnostní elektronika zajišťuje vypnutí ohřevu žehlicí desky do 30 sekund při ponechání žehličky bez pohybu v horizontální (vodorovné) poloze a v případě překlopení žehličky na bok nebo do 10 minut při ponechání ve vertikální (svislé) poloze.

Funkci bezpečnostní elektroniky signalizuje blikání kontrolních světel v držadle a uvnitř nádržky a zvukový signál.

Opětovné zapnutí žehličky nastane automaticky při pokračování v žehlení.

Skladování

Po ukončení žehlení nespotřebovanou vodu vylijte z nádržky (**pozor, může být horká**), případně zbytek nechte odpařit a žehličku ponechejte vychladnout. Následně otočte regulátorem **D** do polohy  (vypnuté napařování). Napájecí přívod **M** naviňte přes zadní část krytu **L** a žehličku odložte do odkládací polohy (obr. 8).

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou žehličku odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!

Celou žehličku ve vychlazeném stavu otřete vlhkým hadříkem a osušte.

Žehličky jsou vybaveny trvalým odvápnovacím systémem **ANTI CALC**, který nevyžaduje údržbu.

Do nádržky nenalévejte ocet nebo jiný odvápnovací prostředek.

ANTI CALC systém

Zabudovaný odvápnovací filtr omezuje hromadění vápenatých usazenin (vodního kamene) během žehlení s napařováním a tím prodlužuje životnost žehličky.

Nicméně odvápnovací filtr zcela nezabrání přirozenému procesu hromadění vápenatých usazenin.



Samočisticí systém (SELF CLEAN)

Uchopte žehličku do ruky, regulátorem napařování **D** otočte do polohy  (obr. 2) a otevřete kryt **C** nalévacího otvoru nádržky. Nádržku **I** naplňte vodou do poloviny maximálního množství přiloženým pohárkem **N** (obr. 4) a kryt nalévacího otvoru uzavřete.

Dodržte polohu žehličky pro nalévání vody. Postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7) a nastavte regulační kotouč **H** do polohy **MAX**. Vidlici napájecího přívodu **M** zasuněte do el. zásuvky. Po zhasnutí kontrolního světla **G/J** odpojte žehličku od el. sítě. Žehličku podržte v horizontální poloze (vodorovně) nad umyvadlem. Otočte regulátorem napařování **D** do polohy  a současně několikrát stiskněte tlačítko parního šoku (). Žehličkou pohybujte mírným kolébavým pohybem dopředu a dozadu tak dlouho, až se nádržka **I** vyprázdní. Potom vyčkejte, až přestane vytékat voda z žehlicí desky. Regulátorem napařování **D** otočte zpět do polohy .

Po čištění přezehlejte čistý kus bavlněné látky, aby se vyčistila žehlicí deska. Nakonec postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7), znovu ji připojte k el. síti a vyčkejte, až zhasne kontrolní světlo **G/J**.

Čištění žehlicí desky pomocí funkce SELF CLEAN provádějte pravidelně (cca jednou měsíčně).

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyrazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku
Náplň vody (objem ml)	250
Hmotnost bez vody (kg) cca	1,3



Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění.

Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění)
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika

eta x285

NÁVOD NA OBSLUHU

Žehlička umožňuje žehliť klasicky aj s naparovaním. Podľa vyhotovenia je vybavená prvkami zvyšujúcimi komfort obsluhy – intenzívnym/vertikálnym naparovaním, kropiacim zariadením, bezpečnostnou elektronikou a systémami DRIP STOP, SELF CLEAN, ANTI CALC. Rukoväť žehličky je uzatvorená a prispôsobená na žehlenie pravou i ľavou rukou. Vzadu tvorí opornú plochu, ktorá umožňuje postaviť žehličku do odkladacej polohy. Manipuláciu pri žehlení uľahčuje výkyvný vývod napájacieho prívodu. Kontrolné svetlo signalizuje počas žehlenia samočinné zapínanie a vypínanie prúdu termostatom, ktorý udržiava nastavenú teplotu. Regulácia teploty žehliacej platne je plynulá.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem, poškodil sa a nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!**
- **Žehličku pripojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru!**
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely!**
- **Termostat nesmie byť použitý ako vypínač!**
- **Spotrebič nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Žehličku odkladajte tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo (napríklad **požiaru, popálenia alebo oparenia**).
- Žehlička sa musí používať a ukladať na stabilnom povrchu.
- Pri umiestňovaní žehličky na stojan zaistíte, aby bol povrch, na ktorý sa stojan umiestni, stabilný.
- Po výrobných skúškach majú žehličky zdnu orosenú nádrž. Pri nákupe to nepovažujte za poruchu.
- Žehličku po prvý raz zapnite na najvyššiu teplotu a ponechajte ju **zapnutú minimálne 10 minút bez vody**. Zo žehličky môže stúpať slabý dym, ktorý je spôsobený vypaľovaním použitých mazív a tmelov v parnej komore.
- Pri prvom naplnení nádrže spotrebnou vodou odporúčame paru z celej nádrže vypustiť mimo žehlenú tkaninu.

— Nádrž na vodu nepreplňujte, maximálne množstvo vody 250 ml je označené na nádrži ryskou MAX.

- V žiadnom prípade **nenalievajte** do nádrže vodu získanú rozmrazením chladničky ani kondenzovanú vodu zo sušičky na bielizeň, minerálnu vodu či vodu obohatenú o alkohol, parfém, prípravky na ošetrovanie a škrobenie bielizne (napríklad **škrob, avivážne prostriedky**).
- Pri každom ďalšom dolievaní vody do nádržky počas žehlenia treba odpojiť vidlicu napájacieho prívodu od elektrickej zásuvky.
- Pri žehlení buďte opatrní, preklopením žehličky môže nalievacím otvorom vytiecť horúca voda.
- Nikdy nežehlite odevy na osobách.
- Dbajte, aby napájací prívod bol vždy suchý a nepoškodený.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí prívod vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **popálenie, obarenie, požiar, zničenie bielizne alebo poškriabanie a znečistenie žehliacej platne**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

- | | |
|-------------------------------------|---|
| A — žehliaca platňa | H — regulačný kotúč termostatu |
| B — dýza kropenia | I — nádrž na vodu |
| C — kryt nalievacieho otvoru | J — kontrolné svetlo (pri type ETA 2285) |
| D — regulátor naparovania | K — odkladacia plocha |
| E — tlačidlo kropenia | L — priestor na uloženie napájacieho prívodu |
| F — tlačidlo parného šoku | M — napájací prívod |
| G — kontrolné svetlo | N — odmerka na plnenie |
| (pri type ETA 0285 a 1285) | |

III. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte žehličku a príslušenstvo. Pred prvým použitím odstráňte zo žehliacej platne prípadné nálepky, ochrannú fóliu alebo ochranný kryt.

Teploty žehlenia

- Bielizeň roztriďte a žehlite podľa pokynov na ošetrovanie (napríklad **odporúčanie výrobcu – visačka na odev**). Ak inštrukcie chýbajú a poznáte materiál, z ktorého je odev, riadte sa tabuľkou na obr. 3. Tabuľka sa vzťahuje iba na materiály, z ktorých je odev, nie na prípadné ozdoby, úpravy materiálu a pod.
- Žehliť začínajte od bielizne s najnižšou odporúčanou teplotou po najvyššiu. Ak je odev ušitý z **viacerých druhov materiálu, upravený leštením, vrapovaním, alebo je reliéfny**, žehlite vždy podľa materiálu, pre ktorý treba použiť najnižšiu teplotu. Ak materiál nepoznáte, nájdite vhodné miesto, ktoré pri nosení nebude vidieť, a na ňom vyskúšajte vhodnú teplotu.

- Vlnený textil odporúčame žehliť z rubu. Čistú vlnu môžete žehliť cez čistú bielu bavlnenú látku. Zamat a podobný textil žehlíte jedným smerom (**zabráňte tak tvorbe lesklých plôch**).
- Žehlenie s naparovaním je nevhodné pre tenké syntetické a hodvábne tkaniny.
- Pri žehlení s naparovaním odporúčame používať mäkkú textilnú priepustnú podložku.

Žehlenie bez naparovania

Žehličku postavte do odkladacej polohy (obr. 7). Regulátorom naparovania **D** otočte do polohy , vypnuté naparovanie (obr. 2), alebo vylejte z nádrže **I** vodu. Na regulačnom kotúči **H** nastavte stupeň teploty oproti značke na nádrži podľa žehlenej tkaniny (obr. 2). Vidlicu napájacieho prívodu **M** zasunúť do elektrickej zásuvky. Dosiahnutie správnej teploty signalizuje zhasnutie kontrolného svetla **G/J**.

Upozornenie

Regulačný kotúč **H** (obr. 2) je označený medzinárodnými symbolmi, ktoré odporúčajú optimálnu žehliacu teplotu a zhodujú sa s označením na niektorých druhoch bielizne a textílií (obr. 3).

Ak sa žehlička ohrieva zo studeného stavu, alebo sa teplota mení z vyššej na nižšiu, odporúčame chvíľku počkať, aby sa teplota žehliacej platne mohla ustáliť.

Žehlenie s naparovaním

Pridržte žehličku, regulátorom naparovania **D** otočte do polohy  (obr. 2) a odsunutím otvorte kryt **C** nalievacieho otvoru nádrže. Priloženou odmerkou **N** nalejte vodu do nádrže **I** (obr. 4) a kryt nalievacieho otvoru opačným spôsobom zatvorte. **Žehlička musí byť v polohe určenej pre nalievanie vody.** Žehličku postavte do odkladacej polohy (obr. 7) a nastavte regulačný kotúč **H** do vyznačenej oblasti naparovania (obr. 2 – PÁRA). Vidlicu napájacieho prívodu **M** zasunúť do elektrickej zásuvky. Po zhasnutí kontrolného svetla **G/J** otočte regulátorom naparovania **D** proti smeru chodu hodinových ručičiek. Nastavením jednotlivých symbolov proti značke na nádrži volíte množstvo vystupujúcej pary. Ak postavíte žehličku do odkladacej polohy, para sa automaticky prestane tvoriť (krátkodobo môže vystúpiť viac pary).

Upozornenie

- Dbajte, aby sa pri žehlení regulátor naparovania **D** omylom nepresunul do polohy .
- V prípade naplnenia nádržky **I** vodou nad povolené množstvo (**max. 250 ml**) sa môže v žehličke tvoriť para aj keď je žehlička i v odkladacej polohe.
- V miestach s výskytom tvrdej vody odporúčame riediť ju destilovanou vodou. Informácie o tvrdosti vody získate od správcu vodovodnej siete alebo na hygienickej stanici. Pri tvrdosti vody **> 15 °N** odporúčame plniť žehličku vodou miesenou v nasledujúcom pomere:

Tvrdosť vody	Pomer vody z vodovodu a destilovanej vody
stredná	2 : 1
tvrdá	1 : 1
veľmi tvrdá	1 : 2



Kropiace zariadenie

Zvlhčuje látky a účinne pomáha žehliť veľmi pokrčenú bielizeň. Uvádza sa do činnosti opakovaným stláčaním tlačidla kropenia **E** (obr. 5 —).

Neodporúčame kropiť tenké látky (najmä **hodvábne a syntetické tkaniny**), môžu na nich zostať škvrny z použitej vody.

Intenzívne naparovanie (parný šok)

Používa sa výhradne v prípade, keď na dokonalé vyžehlenie nestačí žehlenie s naparovaním. V tomto prípade stlačte podľa potreby viackrát za sebou tlačidlo intenzívneho naparovania **F** (obr. 6A —). Tak získate viac pary ako pri bežnom naparovaní.

Upozornenie

Pre silnejší parný šok stlačte tlačidlo až po zhasnutí kontrolného svetla **G/J**.

Pri niekoľkonásobnom stlačení tlačidla intenzívneho naparovania **F** môže pri preplnení parnej komory odkvapnúť voda zo žehliacej platne. Tento jav nepovažujte za poruchu.

VERTICAL SYSTEM

Je to intenzívne zvislé naparovanie určené na voľne visiace textílie. Regulačný kotúč **H** nastavte do vyznačenej oblasti naparovania (obr. 2). Jednou rukou napnite zľahka látku a žehličku posúvajte zvislým smerom zdola nahor (obr. 6B —). Stláčajte tlačidlo intenzívneho naparovania **F** tak, aby ste dosiahli vertikálne nárazy pary. Tlačidlo nedržte stlačené stále a nepoužívajte ho viac ako **10-krát** za sebou.

DRIP STOP systém

Zabraňuje vytekaniu vody zo žehliacej platne, ak nedosahuje potrebnú teplotu.

Počas použitia môže funkcia DRIP STOP vydávať hlasité „cvakanie“, najmä pri nahrievaní alebo chladnutí žehličky. To je normálny jav a je prejavom správnej funkcie DRIP STOP systému.

Bezpečnostná elektronika (AUTO STOP – platí pre typ **ETA 2285**)

Ak žehlička vo vodorovnej polohe alebo preklopená na bok zostane bez pohybu 30 sekúnd, alebo sa ňou nepohybuje vo zvislej polohe viac ako 10 minút, bezpečnostná elektronika zabezpečí vypnutie ohrevu žehliacej platne. Funkciu bezpečnostnej elektroniky signalizuje blikanie kontrolných svetiel v držadle a vnútri nádrže a zvukový signál.

Pri pokračovaní v žehlení sa žehlička automaticky zapne.

Skladovanie

Po skončení žehlenia vylejte nespotrebovanú vodu z nádržky (**pozor, môže byť horúca**), alebo zvyšok nechajte odpariť a žehličku nechajte vychladnúť. Potom otočte regulátorom **D** do polohy (vypnuté naparovanie). Napájací prívod **M** obtočte okolo zadnej časti krytu **L** a žehličku uložte do odkladacej polohy (obr. 8).

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou žehličku odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Celú (studenú) žehličku utrite najprv vlhkou handričkou a potom ju vyutierajte dosucha.

Žehličky sú vybavené trvalým odvápnovacím systémom **ANTI CALC**, ktorý nevyžaduje údržbu.

Do nádrže nenalievajte ocot alebo iný prostriedok na odvápnenie.

SK

ANTI CALC systém

Zabudovaný odvápnovací filter obmedzuje hromadenie vápenatých usadenín (vodného kameňa) počas žehlenia s naparovaním a tým predlžuje životnosť žehličky.

Avšak odvápnovací filter celkom nezabráni prirodzenému procesu hromadenia vápenatých usadenín.

Samočistiaci systém (SELF CLEAN)

Pridržte žehličku, regulátorom naparovania **D** otočte do polohy  (obr. 2) a otvorte kryt **C** nalievacieho otvoru nádrže. Nalejte do nádrže **I** pol odmerky vody (obr. 4) a kryt nalievacieho otvoru zatvorte. **Žehlička musí byť v polohe určenej na nalievanie vody.** Postavte žehličku do odkladacej polohy (obr. 7) a regulačný kotúč **H** nastavte do polohy **MAX**. Vidlicu napájacieho prívodu **M** zasunúť do elektrickej zásuvky. Po zhasnutí kontrolného svetla **G/J** odpojte žehličku od elektrickej siete. Teraz ju vo vodorovnej polohe podržte nad umývadlom. Otočte regulátorom naparovania **D** do polohy  a súčasne niekoľkokrát stlačte tlačidlo parného šoku (). Žehličku mierne hojdajte tak dlho, až sa nádrž **I** vyprázdni. Potom počkajte až prestane vytekať voda z žehliacej platne.

Regulátorom naparovania **D** otočte späť do polohy .

Po skončení čistenia prežehlite kus bavlnenej látky, aby sa očistila žehliaca platňa.

Nakoniec žehličku postavte do odkladacej polohy (obr. 7), znovu ju pripojte do elektrickej siete a počkajte až zhasne kontrolné svetlo **G/J**.

Žehliacu platňu čistíte pomocou funkcie SELF CLEAN pravidelne (asi raz za mesiac).

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku
Objem vody (ml)	250
Hmotnosť bez vody (kg) asi	1,3

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponárať do vody

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA – Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3

INSTRUCTIONS FOR USE

The iron enables dry ironing and steam ironing. According to the type it is equipped with elements increasing comfort of use – intensive/vertical steaming, sprinkling device, safety electronics and systems DRIP STOP, SELF CLEAN, ANTI CALC. The handle of the iron is closed and it is adapted for ironing with the right and the left hand. At the back side the handle forms a support that enables putting in the rest position. Handling while ironing is easier thanks to a swing-out power cable terminal. The control light signals automatic switching on and off by the thermostat which keeps the set temperature. Regulation of temperature of the ironing plate is continuous.

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read all the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- **Do not put or take out the plug to or from a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- **Do not leave the iron plugged in power supply without supervision!**
- The appliance is not intended for use by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge prevents safe use of the appliance if they are not supervised or if they have not been instructed regarding the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they will not be playing with the appliance.
- **The appliance is intended for use in households only and for similar use!**
- **The thermostat can never be used as a switch!**
- **Never immerse the appliance into water (even its parts)!**
- Do not place the iron in such a way that could represent harm (e.g. **fire, burn and scalding**).
- The iron must be used and placed on stable surface.
- When putting the iron on a stand, make sure that the surface, on which the stand is placed, is stable.
- Due to production tests, the internal iron container can be misted up. Do not consider it to be a defect when purchasing the iron.
- When switching the iron for the first time, set the highest temperature and leave the iron on for at least **10 minutes without water**. There can be light fume coming out of the iron which is caused by burning of the used lubricants and binding agents in the steam chamber.
- When filling in the container with utility water for the first time, we recommend letting out the steam from the whole container outside ironed fabric.
- Do not overfill the container, the maximum amount of water is 250 ml and it is marked on the container with the MAX gauge.

- Never **pour** water to the container that was produced by defrosting of a freezer, water condensed from a dryer, certain types of mineral waters, water enriched with alcohol, perfume and preparations for treatment and stiffening fabrics (e.g. **starch, fabric conditioner**).
- In each filling of the water container during ironing, the power cord has to be unplugged from the socket.
- When ironing, be very careful, tilting of the iron may result in the hot water pouring out of the filling hole.
- Never iron clothes on people.
- Make sure that the power cord is always dry and it is not damaged.
- If you need to use the extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the producer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e. g. **burning, scalding, fire, clothes damage, scratching, ironing plate contamination**) and its guarantee for the appliance does not apply to situations when the safety warnings above are not complied with.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (fig. 1)

- | | |
|------------------------------------|---|
| A – ironing board | H – thermostat regulation wheel |
| B – additional spray jet | I – water container |
| C – filling hole lid | J – control light (in type ETA 2285) |
| D – steaming regulator | K – storage board |
| E – additional spray button | L – space for power cord wind-up |
| F – steam shock button | M – power cord |
| G – control light | N – filling cup |
- (in type ETA 0285 and 1285)

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the iron with the accessories. Remove possible labels, protective foils or covers before the first use.

Ironing temperatures

- Sort laundry and iron according to the instructions for treatment (e.g. **manufacturer's recommendation – a label on clothes**). If the instruction is missing and you know the material of the clothes, follow the table on picture 3. The table applies only to materials only, not to possible decorations, material treatment, etc.
- Start to iron from the lowest temperatures to higher temperatures. If clothes consist of e.g. **two and more materials or if it is treated by stringing, purls, relief**, always iron according to the material with the lower temperature only. If you do not know the material, find the suitable place that is not visible when wearing and try suitable temperature for ironing at the place.
- When ironing woollen fabrics, we recommend ironing on the back side of the fabric and you can iron virgin wool through additional cloth. Velvet and similar fabrics can be ironed in one direction (**you will prevent creation of glossy areas**).
- Steam ironing is not suitable for fabrics from synthetic and silk fibres.

– We recommend using soft textile permeable base materials for steam ironing.



Ironing without steaming

Put the iron to the rest position (fig. 7). Turn the steaming regulator **D** to the  position, steaming off (fig. 2), or pour out water from the container **I**. Set the level against the mark on the container on the regulation wheel **H** according to the selected fabric (fig. 2).

Plug the power cord **M** to a socket. When the control light **G/J** goes out, the proper temperature has been reached.

Warning

The regulation wheel **H** (fig. 2) is marked with international symbols that recommend the optimum ironing temperature and they are the same as marking on some types of laundry and textiles (fig. 3).

When the temperature is increased from the cold state or if the temperature is set from higher to lower, we recommend waiting for a while for stabilization of the ironing plate temperature.

Steam ironing

Hold the iron in your hand, turn the steaming regulator **D** to the  position (fig. 2) and slide the cover **C** to open the filling container lid. Pour in water to the container **I** with the enclosed cup **N** (fig. 4) and close the filling hole lid in the opposite direction. **Keep the position of the iron for pouring in water.** Put the iron to the rest position (fig. 7) and set the regulation wheel **H** to the marked area for steaming (fig. 2 - PÁRA). Plug the power cord **M** to a socket. When the control light **G/J** goes off, turn the steaming regulator **D** counterclockwise. By setting individual symbols against the mark on the container you set the amount of the outgoing steam.

Place the iron to the rest position, automatic creation of steam will stop (more steam may be going out for a short time).

Warning

- When ironing, take care that the steaming regulator **D** is not set to the  position.
- When the water container **I** is filled with water over the permitted limit (**max. 250 ml**), steam can be created even in the rest position.
- At places with hard water we recommend diluting with distilled water. You will get the information about water hardness at the water-management authorities, or at the local sanitary station. For water hardness **> 15 °N** we recommend filling the iron in the following ratio:

Water hardness	Ratio of tap water : distilled water
medium	2 : 1
hard	1 : 1
very hard	1 : 2

Sprinkling appliance (additional spray)

It is used for moistening fabrics and it is effective in ironing extremely creased fabrics.

It is activated by repeated pressing of the additional spray button **E** (fig. 5 – .

We do not recommend using the additional spray for fine fabrics (e.g. **silk and synthetic**), the used water may stain the fabric.



Intensive steaming (steam shock)

Use only if the steam ironing is insufficient. In this case press the intensive steaming button **F** several times (fig. 6A – ).

Thus you will get additional steam except for the steam created by standard steaming.

Warning

For stronger shock, press the button only after the control light **G/J** goes off.

When you press the intensive steaming button **F** several times, water may drip from the ironing plate due to excess water in the steam chamber. Do not consider this as faulty operation.

VERTICAL SYSTEM

It is intensive vertical steaming for steaming freely hanging textiles. Set the regulation wheel **H** to the marked area for steaming (fig. 2). Stretch the fabric slightly with one hand and move the iron vertically bottom-up (fig. 6B – ). Press the intensive steaming button **F** so that you reach vertical steam hammer. Do not hold the intensive steaming button pressed continuously and do not use it more than **10 times** consecutively.

DRIP STOP system

The appliance prevents leaking water from the ironing plate when its temperature is insufficient.

When used, the DRIP STOP function may sound as loud "clicking", especially when the iron is heated up or cooled down. This is a normal condition and it means that the DRIP STOP system operates properly.

Safety electronics (AUTO STOP – applies for type ETA 2285)

The safety electronics ensure switching off heating of the ironing plate within 30 seconds when the iron is left without moving in the horizontal position and in the case of tilting of the iron on the side or within 10 minutes when it is left in the vertical position.

The function of safety electronics is signalled by flashing of the control lights in the handle and inside the container and the alarm sound signal.

The iron is switched on automatically when ironing is continued.

Storage

After finishing ironing, pour out the unused water from the container (**take care, it can be hot**), or let the rest of the water evaporate and let the iron cool down. Then turn the regulator **D** to position  (steam switched off). Wind the power cord **M** on the back side of the cover **L** and put the iron to the rest position (fig. 8).

IV. MAINTENANCE

Unplug the iron from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket! Do not use rough and aggressive detergents! Wipe the whole iron with a wet cloth in the cooled state and dry up.

Irons are equipped with permanent decalcification system **ANTI CALC** which does not require maintenance.

Do not pour vinegar or other decalcification agent to the container.

ANTI CALC system

The built-in decalcification filter eliminates accumulation of calciferous sediments (scale) during steam ironing and thus it extends the life of the iron.

But the decalcification filter does not prevent the natural process of accumulation of calciferous sediments completely.

GB

Self-cleaning system (SELF CLEAN)

Hold the iron in your hand, turn the steaming regulator **D** to the position  (fig. 2) and slide the cover **C** to open the filling container lid. Using the enclosed cup **N**, pour water to 1/2 of the container **I** (fig. 4) and close the filling hole lid. **Keep the position of the iron for pouring in water.** Put the iron to the rest position (fig. 7) and set the regulation wheel **H** to the position **MAX**. Plug the power cord **M** to a socket. After the control light **G/J** goes off, unplug the iron from power supply. Hold the iron in the horizontal position over a sink. Turn the steaming regulator **D** to the  position and at the same time press the steam shock button several times (). Move the iron with soft waddling movements forward and backward until the container **I** is emptied. Then wait till water stops going out from the ironing plate. Turn the steaming regulator **D** back to the  position. After cleaning, iron a clean piece of cotton cloth so that the ironing plate is cleaned. Finally, put the iron to the rest position (fig. 7), plug it to power supply again and wait till the control light **G/J** goes off.

Clean the ironing plate using the SELF CLEAN function regularly (about once a month).

V. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label
Input (W)	specified on the type label
Water volume (volume ml)	250
Weight without water (kg) about	1.3



EC declaration on conformity was issued for the product.

Regarding EMC, the product conforms to the Council Directive No. 2004/108/EC as amended and regarding the electric safety, the product conforms to the Council Directive No. 2006/95/EC as amended.

The manufacturer reserves its right for unimportant deviations from the standard design without influence of the product function.

DO NOT IMMERSE IN WATER

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

MANUFACTURER: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Czech Republic



V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Praha 8 - ETA a.s., Křižkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná - ELEKTRO Jankovský s.r.o., Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov - Pavel Universal-Elektro, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Šperk, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - KV ELEKTROSERVIS, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,
e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: ehrota@email.cz
- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Bruntál - Elektrocentrum Chlachula,** Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
- sběrna oprav - **Opava,** H. Kvapilové 19, 746 01, tel.: 553 653 153

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - Elektroservis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,
e-mail: elektroservismulac@seznam.cz

Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektro@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M ELEKTROSERVIS, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,
e-mail: sm.elektro servis@email.cz

Planá nad Lužnicí - JM servis s.r.o., Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: maleninsky@hptronic.cz
- sběrna oprav - **Sezimovo Ústí - ELEKTROSERVIS,** Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885
Plzeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz
Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: e.servis@atlas.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - Louky - KOFR-ELSPO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.,** servis, Poličská 1535, 539 01 **Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPO - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
Martin — X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Námestovo — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zjmjservis@orava.sk
- zberňa opráv — **Námestovo — ZMJ - elektro servis,** Hatalová 341, 029 01, tel.: 0905/148 121

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov — Lubotice — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@mail.t-com.sk
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Odborárov 49, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@villamarket.sk

- zberňa opráv — **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758

Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: servis@vivaservis.sk

- zberňa opráv — **Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419

Trenčín — ESON, s.r.o., Železničná 198, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk
Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucекservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejete osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list.** Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU.** Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list.** Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU.** Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručných opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
--	--	--

Kupon č. 3 eta ✂	Kupon č. 2 eta ✂	Kupon č. 1 eta ✂
--	--	--

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

x285

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

č.v. x285 90 000 • ETA 3/2009

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

© GATE 16/2/2009

Kupon č. 1

Typ **ETA x285**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA x285**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ Typ **ETA x285**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

